Record Nr. UNINA9910493697103321 Autore Davila Carl **Titolo** Nubat Ramal al-Maya in cultural context: the pen, the voice, the text / / by Carl Davila Leiden, Netherlands;; Boston, [Massachusetts]:,: Brill,, 2016 Pubbl/distr/stampa ©2016 **ISBN** 90-04-29453-8 Descrizione fisica 1 online resource (648 p.) Collana Brill Studies in Middle Eastern Literatures, , 1571-5183;; Volume 35 Disciplina 892.71009964 Soggetti Arabic poetry - Morocco Muwashshah - Morocco Arabic poetry - Morocco - History and criticism Folk poetry, Arabic - Morocco - History and criticism Songs, Arabic - Morocco Songs, Arabic - Morocco - History and criticism Electronic books. Lingua di pubblicazione Inglese **Formato** Materiale a stampa Livello bibliografico Monografia Note generali Description based upon print version of record. Nota di bibliografia Includes bibliographical references and indexes. Nota di contenuto Preliminary Material -- 1 Introduction: Al-la in Moroccan History and Society -- 2 Toward a Sociolinguistics of the Text -- 3 Al-la as a Literary Phenomenon -- 4 Mixed Orality: The Impact of the Voice on the Pen -- Introduction: General Comments -- I. Mzn al-Bas -- II. Mzn al-Qm wa-nif -- III. Mzn al-By -- IV. Mzn ad-Darj --V. Mzn al-Quddm -- Supplements -- Appendices -- Bibliography --Index. Sommario/riassunto In this unique edition, Carl Davila takes an original approach to the texts of the modern Moroccan Andalusian music tradition. This volume offers a literary-critical analysis and English translation of the texts of this nba, studies their linguistic and thematic features, and compares them with key manuscripts and published anthologies. Four introductory chapters and four appendices discuss the role of orality in the tradition and the manuscripts that lie behind the print anthologies. Two supplements cross-reference key poetic images in English and

Arabic, and provide information on known authors of the texts. This

groundbreaking contribution will interest scholars and students of premodern Arabic poetry, muwashshat , Andalusian music traditions, Arabic Studies, orality, and sociolinguistics.